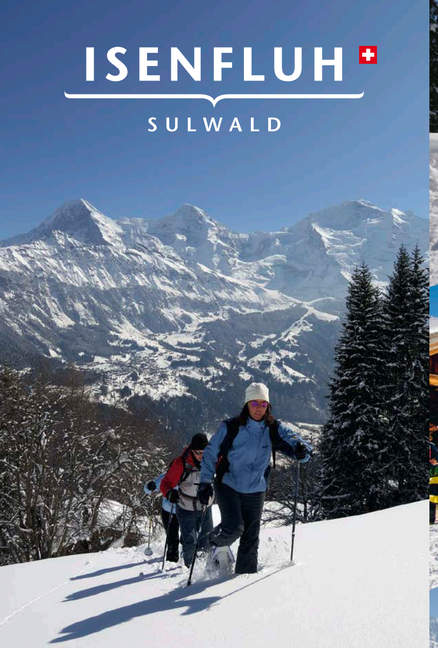
ISENFLUH

SULWALD

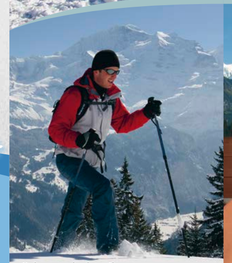


Sagenhaft...

Jungfrau Region

Forststrasse
Sulwald – Isenfluh

Bergstation LIS
Restaurant Sulwaldstübli



Schneeschuhtrail
«Rund um Sulwald»

Restaurant Waldrand

Restaurant Sulwaldstübli

Verpflegung

Accommodation & Refreshments / Logement & restauration

Isenfluh & Sulwald :
- Hotel Restaurant Waldrand, www.hotel-waldrand.ch
  Telefon +41 (0)33 855 12 27
- Sulwaldstübli (nur Verpflegung / *restaurant only / seul. restauration),* Telefon +41 (0)33 855 12 51
- Suls-Lobhornhütte, www.lobhornhuette.ch
  Telefon +41 (0)79 656 53 20

Lauterbrunnen & Jungfrau-Region:
- Diverse Hotels / *Various Hotels / Hôtels de toutes catégories*
- Backpackers, Campings und Ferienwohnungen / *Hostels, campsites, holiday apartments / Backpackers, campings et appartement de vacances* > www.myjungfrau.ch

Unterkunft

Hotel Restaurant Waldrand

Anreise

Öffentliche Verkehrsmittel: Ab Interlaken mit der Bahn in 20 Minuten nach Lauterbrunnen. Von dort mit dem Postauto ab Bahnhofplatz Lauterbrunnen in 14 Minuten nach Isenfluh.
Auto: Von Interlaken und Wilderswil der Hauptstrasse nach Lauterbrunnen folgen, rund 2 km vor Lauterbrunnen beim Wegweiser rechts abbiegen und über eine kurvenreiche Strecke nach Isenfluh fahren.

How to get there
By public transport: *From Interlaken it takes 20 minutes to reach Lauterbrunnen by train. A postal bus departs from the railway station and takes 14 minutes to Isenfluh.*
By car: *From Interlaken and Wilderswil follow the main road in the direction of Lauterbrunnen. About 2 kilometres before Lauterbrunnen turn right at the signpost for Isenfluh and follow the winding road to Isenfluh.*

Accès
Transports publics : *20 min. de train d'Interlaken à Lauterbrunnen. De là, en car postal partant de la place de la gare, 14 min. jusqu'à Isenfluh.*
En voiture : *Depuis Interlaken et Wilderswil, suivre la route principale jusqu'à Lauterbrunnen. 2 km avant Lauterbrunnen, prendre à droite au panneau indicateur et suivre la route sinueuse jusqu'à Isenfluh.*

Informationen / *Informations / Informations:*

Luftseilbahn Isenfluh-Sulwald LIS, 3822 Isenfluh
Telefon +41 (0)33 855 22 49
info@isenfluh.ch, www.isenfluh.ch

Lauterbrunnen/Isenfluh Tourismus, 3822 Lauterbrunnen
Telefon +41 (0)33 856 856 8
info@lauterbrunnen.swiss, www.lauterbrunnen.swiss

Gestaltung: www.zigzartig.ch © Bilder: www.myjungfrau.ch / Max Dietrich / www.dein-bild.ch Druck: www.stutzdruck.ch

Sulsbachfall

Soustal

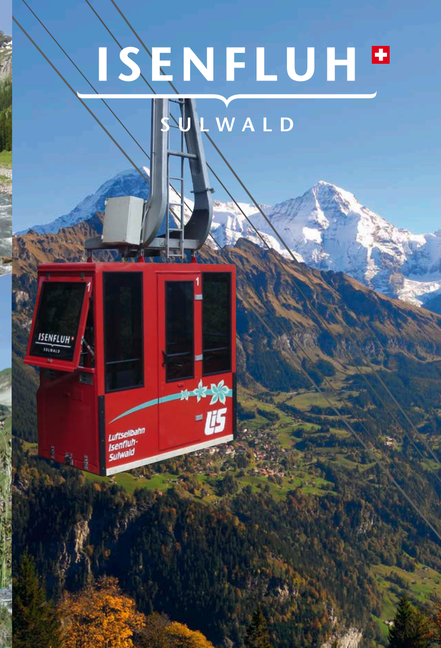
Lobhörner

Sulssee

Holzbrunnen in Sulwald

ISENFLUH

SULWALD



Sagenhaft...

Jungfrau Region

Isenfluh / Sulwald

Das kleine, ursprüngliche Bergdorf Isenfluh liegt an sagenhafter Lage oberhalb von Lauterbrunnen und bietet ein bezauberndes Panorama auf Eiger, Mönch und Jungfrau. Das Dorf liegt abseits der grossen Touristenpfade und bietet einen eigenen Charme. Hier erwarten Sie unberührte Natur mit besonderen geologischen Verhältnissen und gelebte Kultur.
Isenfluh liegt auf 1081 m und Sulwald, das Sie zu Fuss oder mit der Seilbahn erreichen, auf 1530 m.

The small, unspoilt mountain village Isenfluh is beautifully situated above Lauterbrunnen. From here the panorama of the Eiger, Mönch and Jungfrau is enchanting. The village is far from the hustle and bustle of the main tourist attractions and has its own special charm. Here you will discover untouched, natural surroundings with unusual geological formations and old traditions still alive today. Isenfluh is at 1081 m and Sulwald, which you can reach by cable car or on foot, is at 1530 m.

Le typique petit village d'Isenfluh se trouve dans un endroit de légende au-dessus de Lauterbrunnen et offre une vue enchanteresse sur l'Eiger, le Mönch et la Jungfrau. Le village est situé à l'écart des lieux de tourisme de masse et possède son propre charme. Ici, dans cette région très spéciale du point de vue géologique, une nature intacte et une culture vivace vous attendent.
Isenfluh se situe à 1081 m d'altitude et Sulwald, atteignable à pied ou par le téléphérique, à 1530 m.

Luftseilbahn

Isenfluh – Sulwald LIS

Die kleine, beinahe nostalgische Seilbahn existiert seit 1975 und bietet acht Personen oder einer Kuh Platz – ein «Bähnchen» der speziellen Art, verbunden mit dem Leben vor Ort. Halbtax- und Generalabonnement der SBB, Swiss Pass u. a. nicht gültig.

The small and almost historical cable car has been running since 1975 and can transport eight people or one cow! This little cable car is very special and is closely linked to life in the village.
The half price card, SBB rail pass and Swiss pass etc are not valid.

Le petit téléphérique, presque un vestige d'un passé nostalgique, existe depuis 1975 et peut transporter 8 personnes ou … 1 vache ! Une petite télécabine spéciale donc, intimement liée à la vie du village.
Abonnement ½ tarif, abonnement général, Swiss Pass, etc. non valables.

Luftseilbahn Télécabine Cablecar LIS Isenfluh-Sulwald

Fahrplan
Timetable / Horaire

07.00 – 09.00 h > alle 30 Min. / every 30 mins. / toutes les 30 min.
09.00 – 12.15 h > alle 15 Min. / every 15 mins. / toutes les 15 min.
13.00 – 18.15 h > alle 15 Min. / every 15 mins. / toutes les 15 min.

Talstation +41 (0)33 855 22 49

Wandern *Hiking / Randonnée*

Isenfluh und Sulwald sind Ausgangspunkte unzähliger schöner Wanderungen. Hier ein Auszug:

Isenfluh and Sulwald are great starting points for countless beautiful hikes. Here are a few examples:

Isenfluh et Sulwald sont les points de départs pour d'innombrables randonnées. Dont voici quelques exemples :

		D:
1	Sulwald – Lobhornhütte	~ 1 ½ Std.
2	Isenfluh – Grütschalp	~ 1 ½ Std.
3	Sulwald – Chüebodmi – Soustal	~ 1 Std.
4	Bergweg Isenfluh – Sulwald	~ 1 ¼ Std.
5	Ganzer Themenweg	~ 3 ½ Std.
6	Monstertrotti-Abfahrt	~ ¼ Std.

Themenweg 5

«Natur • Sagen • Kraftorte»:
Spannendes über die kraftvolle Natur und die sagenumwobenen Orte! Broschüren mit detaillierten Infos erhalten Sie an der Talstation der LIS oder im Tourismusbüro Lauterbrunnen.

Themed path „Nature • Legends • Hotspots":
Interesting information about the power of nature and places steeped in legend! Booklets with more information are available at the LIS cable car station or at the tourist office in Lauterbrunnen.

Chemin à thème « Nature • Légendes • Lieux d'énergie » :
Explications passionnantes sur les forces de la nature et sur ces lieux entourés de légendes. Une brochure est à disposition à la station inférieure du téléphérique ou à l'Office du tourisme de Lauterbrunnen.

Monstertrotti *Trottinettes* 6

Geniessen Sie die vier Kilometer lange, vergnügliche Fahrt!
Monster trotti-bikes: four kilometres of pure fun!
Trottinettes géantes : quatre kilomètres de descente-plaisir !

Aktivitäten Sommer *Summer Activities / Activités estivales*

Aktivitäten Winter *Winter Activities / Activités hivernales*

Ski- und Schneeschuhtouren
Ski and snowshoe tours / Randonnée à ski et en raquettes

		HM:	D:	SKT:	ST:	SF:
1	Sulwald – Schwalmere	1257 m	~ 5 Std.	✔	✔	–
2	Sulwald – Lobhörner (Wandfuss)	1000 m	~ 2 ½ Std.	✔	✔	–
3	Sulwald – Bällenhöchst	627 m	~ 3 Std.	✔	✔	–
4	Schneeschuhtrail «Rund um Sulwald»	150 m	~ 1 ½ Std.	–	✔	–
5	Sulwald – Chüebodmi	200 m	~ 1 Std.	–	✔	–
6	Sulwald – Lobhornhütte	620 m	~ 2 Std.	–	✔	–
7	Sulwald – Höji Sulegg	900 m	~ 3 Std.	✔	–	–
8	Isenfluh – Sulwald	449 m	~ 1 ½ Std.	✔	✔	✔

HM = Höhenmeter / *Difference in altitude / Dénivelée*
D = Dauer / *Duration / Durée*
~ = ungefähr / *approximately / environ*
Std. = Stunde(n) / *Hour(s) / Heure(s)*
SKT = Skitour / *Ski tour / Randonnée à ski*
ST = Schneeschuhtour / *Snowshoe tour / Randonnée en raquettes*
SF = Schlittenfahrt / *Toboggan run / Descente en luge*

Winterwandern und Schlitteln
Winter hiking and tobogganing / Randonnées et luge

Sulwald – Isenfluh (Forststrasse, 4 km) 8
Gemütliche Abfahrt nach Isenfluh entlang der Forststrasse, vorbei am vereisten Sulsbach-Wasserfall.
A descent to Isenfluh along the forest track, past the icy Sulsbach Waterfall.
Agréable et tranquille descent vers Isenfluh sur la route forestière, avec vue sur la cascade gelée de la Sulsbach.

Markierter Schneeschuhtrail «Rund um Sulwald» 4
Aufstieg vom Sulwaldstübli in den nördlichen Teil von Sulwald und über die Mederalp zurück nach Sulwald. Schwierigkeitsgrad: leicht.
Easy Snowshoe Trail: Climb from „Sulwaldstübli" to the northerly part of Sulwald and back to Sulwald via Mederalp.
Randonnée en raquettes (facile): Le point de départ est au niveau de „Sulwaldstübli" à Sulwald. Montée par la partie nord de Sulwald et retour à Sulwald en passant par Mederalp.

Eisklettern *Ice climbing / Escalade sur glace* 10
am Sulsbachfall / at the Sulsbach Waterfall / à la Sulsbach